



ÉMI-TÜV

EK PRÜFBERICHT

EK TÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTÉ STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET (Regisztrációs szám: 1417)

Több biztonság
Nagyobb érték

KERMI Department

Budapest,

Nr: R-436787

Date: 2013.09.02

Selte 1 / 27

Auftraggeber: Wamsler SE
Megbízó: 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

Geprüfter Typ: W1 - 75 Festbrennstoffherd Familie
Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
Vizsgált típus: W1 - 75 Szilárd tüzelésű tűzhely család
Szén: Folytonégő Fa: Szakaszos üzemű

Datum des Auftrages: 24.06. 2013.
Megbízás kelte

Auftrag: Verordnung 305/2011/EU: V. Anhang 3 System b. punkte
Prüfung nach 12815:2001/A1:2004/AC:2007
Megbízás tárgya: 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer b. pontja
és MSZ EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 szerinti vizsgálat

Anlieferung des Prüfmusters:
Minta beérkezésének kelte: 19.06. 2013.

Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:
Vizsgálat végzésének ideje: 26. 06. 2013 – 12. 08. 2013.

Fachdirektorin:
Osztályvezető:


Gabriella Süvegesné Váradi



ÉMI-TÜV SÜD Kft.
KERMI Osztály

Produktspezialist:
Szakértő:


József Nagy

1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.

Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

Die technische Spezifikation des geprüften Musters
A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:

Geprüfter Typ: W1 - 75 Festbrennstoffherd Familie
Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
Vizsgált típus: W1 - 75 Szilárd tüzelésű tűzhely család
Szén: Folytonégő Fa: Szakaszos üzemű

Nennwärmeleistung: 8 kW
Névleges teljesítmény:

Abgasstutzen: 120 mm
Füstcső csatlakozás:

Raumheizvermögen nach DIN 18893 [m³]: Dauerbrand: 260/145/98 ; Zeitbrand: 182/105/71
(günstigen/ weniger günstigen/ ungünstig)
Fűtésre ajánlott légköbméter:
a DIN 18893 szerint Folytonégő: 260/145/98 ; Szakaszos üzemű: 182/105/71
(kedvező/kevésbé kedvező/kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok)

Luftzugsbedarf : 12 Pa
Huzatigény :

Masse : 171 kg (mit Sthalplate)
Tömeg: 171 kg (acél lappal)

Wirkungsgrad : Holz: 75,6 % ; BB7^o: 76,4 %
Hatásfok : FA: 75,6 % ; Szén: 76,4 %

Abgasstutzentemperatur: Holz: 249 °C ; BB7^o: 253 °C
Füstgáz hőmérséklet a füstcsőnkban: FA: 249 °C ; Szén: 253 °C

Abgasmassenstrom: Holz: 12,2g/s ; BB7^o: 8,4g/s
Füstgáz térfogatáram: Fa: 12,2 g/s ; Szén: 8,4 g/s

Abstand zu brennbaren Bauteilen
Távolság az éghető anyagoktól

hinten/ hátul:	200 mm
seitlich bis Gerätehöhe/ oldalt készülék magasságig :	300 mm
seitlich bis Hochschrank/ oldalt magas szekrénynél:	400 mm
vorne/ elől	600 mm
oben/ felül	700 mm

Abstand zu brennbaren Bauteilen mit 50 mm Abstandsverbindung
Távolság az éghető anyagoktól 50 mm-es távolságtartóval

hinten/ hátul:	200 mm
seitlich bis Gerätehöhe / oldalt készülék magasságig :	„0” mm
seitlich bis Hochschrank/ oldalt magas szekrénynél:	400 mm
vorne/ elől:	600 mm
oben/ felül	700 mm

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen
A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Herdes enthält die Dokumentation des Herstellers.
A tűzhely részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 erfüllt.
A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 12815:2001/A1:2004/AC:2007 követelményeit.



ÉMI-TÜV
KöRMI Department

R-436787

Seite 4 / 27

Geprüfter Typ: W1 - 75 Festbrennstoffherd Familie
Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
Vizsgált típus: W1 - 75 Szilárd tüzelésű tűzhely család
Szén: Folytonégő Fa: Szakaszos üzemű

Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O₂)
Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O₂-re vonatkoztatva)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Gemessen / <i>Mért érték</i>		Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
		Nennwärmeleistung Névleges teljesítmény	Schwachlast Kis teljesítmény		
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1100 mg/MJ	745/ 479	1018/ 1082	ja/ <i>igen</i>	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
NO _x -Gehalt <i>NO_x-tartalom</i>	≤150 ≤100 mg/MJ	82/ 74	/	ja/ <i>igen</i>	
CnHm-Gehalt <i>CnHm- tartalom</i>	≤50 ≤80 mg/MJ	17/ 33	23/ 49	ja/ <i>igen</i>	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤60/35* ≤50/35* mg/MJ	23/ 22	/	ja/ <i>igen</i>	<i>Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥72 % ≥73 %	75,6/ 76,4	73,9/ 73,9	ja/ <i>igen</i>	
Leistung <i>Teljesítmény</i>	kW	7,9/ 8,2	3,8/ 3,1	ja/ <i>igen</i>	

*geplant ab 2015; *érvényes 2015-től*

Zukünftige Anforderung für Deutschland 1.BImSchV 2.Stufe (geplant ab 2015)
Jövőbeni előírás Németországban a 2.lépcső szerint (érvényes 2015-től)

Emissionen <i>Emisszió</i>	Grenzwert <i>Határérték</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Erfüllt <i>megfelel</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	≤1500 mg/Nm ³	13%	1161/ 812	ja/ <i>igen</i>	Scheitholz (oben)/ Braunkohlebriketts (unten)
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	≤40 mg/Nm ³		37/ 49	ja/ <i>igen</i>	
Wirkungsgrad <i>Hatásfok</i>	≥70 %	/	75,6/ 76,4	ja/ <i>igen</i>	<i>Hasábfá (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>



ÉMI-TÜV
KERMI Department

R-436787

Seite 5 / 27

Geprüfter Typ: W1 - 75 Festbrennstoffherd Familie
Braunkohlebriketts: Dauerbrand; Scheitholz: Zeitbrand
Vizsgált típus: W1 - 75 Szilárd tüzelésű tűzhely család
Szén: Folytonégő Fa: Szakaszos üzemű

Emissionsmessungen mg/Nm³
Emissziós értékek mg/Nm³

Emissionen <i>Emisszió</i>	Bezugssauerstoffgehalt <i>Vonatkoztatási O₂ tart.</i>	Gemessen <i>Mért érték</i>	Brennstoffe <i>Fűtőanyag</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	13 %	1161/ 812	Scheitholz (oben) / Braunkohlebriketts (unten) <i>Hasábfű (felül) / Barnaszén brikett (alul)</i>
NOx-Gehalt <i>NOx-tartalom</i>		127/ 126	
CnHm-Gehalt <i>CnHm-tartalom</i>		22/ 49	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		37/ 38	
Staubgehalt <i>Portartalom</i>	8 %	61	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
CO-Gehalt <i>CO-tartalom</i>	7 %	1422	Braunkohlebriketts <i>Barnaszén brikett</i>
Staubgehalt <i>Portartalom</i>		66	